叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 曼哈顿银行公司，(bank Of The Manhattan Company,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

曼哈顿银行公司，(Bank of the Manhattan Company,)
第1/1页

['prez(ə)nt]	['ɒfɪs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˌmæn'hætn]	['kʌmpəni]	.
PRESENT	**OFFICE**	**OF**	**THE**	**MANHATTAN**	**COMPANY**	**.**
展示	办公室	的	这	曼哈顿	公司	.

曼哈顿公司现办公地点。

-	-	-	,	[wɔːl]	[striːt]	.
40	**-**	**42**	**,**	**Wall**	**Street**	**.**
-	-	-	,	墙	街道	.

华尔街 40-42。

['bɪldɪŋ]	[ɪ'rektɪd]	['dʒɔɪntli]	[ɪn]	-	[baɪ]	[ðə; ði]	[ˌmæn'hætn]	['kʌmpəni]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['mɜːrtʃənt]	-	['næʃ(ə)nəl]	[bæŋk]	.
Building	**erected**	**jointly**	**in**	**1884**	**by**	**the**	**Manhattan**	**Company**	**and**	**the**	**Merchants**	**'**	**National**	**Bank**	**.**
建筑	竖立	共同	在	-	经过	这	曼哈顿	公司	和	这	商人	-	国家的	银行	.

该建筑由曼哈顿公司和商人国民银行于 1884 年共同建造。

[bæŋk]
BANK
银行

银行

[ɒv; əv]	[ðə; ði]
OF	**THE**
的	这

的

[ˌmæn'hætn]	['kʌmpəni]
MANHATTAN	**COMPANY**
曼哈顿	公司

曼哈顿公司

['tʃɑːtəd]	-
CHARTERED	**1799**
特许	-

成立于1799年

[ə; eɪ]	[prə'gresɪv]	[kə'mɜːʃ(ə)l]	[bæŋk]
A	**PROGRESSIVE**	**COMMERCIAL**	**BANK**
一个	进步	商业的	银行

一家进步的商业银行

[tʃiːf]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˌmæn'hætn]
Chief	**of**	**the**	**Manhattans**
首席	的	这	曼哈顿

曼哈顿帮首领

-	[wɔːl]	[striːt]
40	**WALL**	**STREET**
-	墙	街道

华尔街40号

[njuː]	[jɔːk]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

[ɒn] [meɪ] 8th , - ,
On May 8th , 1799 ,
在 可能 8th , - ,

1799年5月8日，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv][baɪ] - [lɔːz] [rɪ'pɔːtɪd] " [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['kɒmən] [siːl]
the Committee of By - Laws reported " that they had devised a common seal
这 委员会 的 经过 - 法律 据报道 " 那 他们 有 设计 一个 常见的 海豹
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] ,
for the Corporation ,
为了 这 公司 ,

章程委员会报告称，“他们已经为公司设计了一枚公章，

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
the description of which is as follows :
这 描述 的 哪个 是 作为 跟随 :

具体描述如下：

" [əʊ'sɪənəs] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [gɒdz] ,
" Oceanus , one of the sea Gods ,
" 海洋 , 一 的 这 海 神 ,

“俄刻阿诺斯，海神之一，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'klaɪnɪŋ] ['pɒstʃə(r)][ɒn][ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [graʊnd] ['pɔːrɪŋ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][æn; ən] [ɜːn]
sitting in a reclining posture on a rising ground pouring water from an urn
坐着 在 一个 斜倚 姿势 在 一个 上升 地面 浇注 水 从 一个 瓮
[wɪtʃ] [fɔːmz] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['təːmineit] [ɪn][ə; eɪ] [leɪk] .
which forms a river and terminates in a lake .
哪个 表格 一个 河 和 终止 在 一个 湖 .

他斜倚在隆起的地面上，从一个瓮中倾倒水，水汇成一条河流，最终流入一个湖泊。

[ɒn] [ðə; ði] [ek'sɜːg] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'skraɪbd] - [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] . - " [[faɪv]]
On the exergue will be inscribed ' Seal of the Manhattan Company . ' " [5]
在 这 尾韵 将要 是 铭文 - 海豹 的 这 曼哈顿 公司 . - " [5]

底款将刻上“曼哈顿公司印章”。[5]

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] [bæŋks] [naʊ] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [huːz] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['riːtʃɪz] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]
There are nine banks now in existence whose history reaches back into the
那里 是 九 银行 现在 在 存在 谁 历史 到达 后退 进入 这
[ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] .
Eighteenth Century .
第十八 世纪 .

目前存在的银行中，有九家的历史可以追溯到十八世纪。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [tuː] [ɪn] [kə'netɪkət] , [wʌn][ɪn] [ˌpensl'veɪniə] , [wʌn]
Of these , two are in Massachusetts , two in Connecticut , one in Pennsylvania , one
的 这些 , 二 是 在 马萨诸塞州 , 二 在 康涅狄格州 , 一 在 宾夕法尼亚州 , 一
[ɪn] ['deləwər] ,
in Delaware ,
在 特拉华州 ,

其中，两处位于马萨诸塞州，两处位于康涅狄格州，一处位于宾夕法尼亚州，一处位于特拉华州。

[wʌn][ɪn]['meərilənd][ænd; ənd] [tuː] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .
one in Maryland and two in New York .
一 在 马里兰州 和 二 在 新的 约克 .

一个在马里兰州，两个在纽约州。

['kɔːpərət] ['bæŋkɪŋ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [bɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv] [njuː]
Corporate banking in New York began with the organization of the Bank of New
公司的 银行业 在 新的 约克 开始 和 这 组织 的 这 银行 的 新的
[jɔːk] [baɪ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]['hæmɪltən] [ɪn] - ,
York by Alexander Hamilton in 1784 ,
约克 经过 亚历山大 汉密尔顿 在 - ,

纽约的企业银行业务始于1784年亚历山大·汉密尔顿创立的纽约银行。

[wɪtʃ] [rɪ'siːvd] [ɪts] ['tʃɑːtə(r)] [ɪn] - .
which received its charter in 1792 .
哪个 已收到 它是 宪章 在 - .

该机构于 1792 年获得特许状。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [ðɪs] [bæŋk] ,
For fifteen years this bank ,
为了 十五 年 这 银行 ,

十五年来，这家银行

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
together with the New York branch of the first Bank of the United States ,
一起 和 这 新的 约克 分支 的 这 第一的 银行 的 这 团结的 各州 ,

与美国第一银行纽约分行一起，

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli][bæŋks] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn]['aɪðə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ɔː(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .
were the only banks doing business in either the City or State of New York .
是 这 仅有的 银行 正在做 商业 在 任何一个 这 城市 或者 状态 的 新的 约克 .

是唯一在纽约市或纽约州开展业务的银行。

[wɪð] ['hæmɪltən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fedərəlz] [ɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒɪslətʃə(r)] , [njuː] [bæŋk] ['tʃɑːtəz]
With Hamilton and the Federals in control of the Legislature , new bank charters
和 汉密尔顿 和 这 联邦 在 控制 的 这 立法机关 , 新的 银行 包机
[wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnəb'teɪnəbl] .
were unobtainable .
是 无法获得 .

由于汉密尔顿和联邦党控制了立法机构，新的银行特许状无法获得。

[ðɪs] [mə'nɒpəli] [ɒv; əv] ['bæŋkɪŋ] [fə'sɪlətiz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [steɪt] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt]
This monopoly of banking facilities in the City and State was of great
这 垄断 的 银行业 设施 在 这 城市 和 状态 曾是 的 伟大的
[strə'tiːdʒɪk]['væljuː][tuː; tə][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['pɑːti] [ɪn][kən'trəʊl] ,
strategic value to the political party in control ,
战略 价值 到 这 政治的 派对 在 控制 ,

这种对城市和州内银行业务的垄断，对执政党而言具有巨大的战略价值。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] [ə'raʊzd] ['dʒeləsi] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and naturally aroused jealousy and resentment among the members of the
和 自然 被唤醒 妒忌 和 怨恨 之中 这 成员 的 这
[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [huːz] ['liːdə(r)][wɒz; wəz]['eərən][bɜː(r)] . [[sɪks]]
opposition , whose leader was Aaron Burr . [6]
反对 , 谁 领导者 曾是 亚伦 伯尔 . [6]

这自然引起了反对派成员的嫉妒和怨恨，反对派的领袖是亚伦·伯尔。[6]

[ek'sɜːpt] [frɒm; frəm] ['tʃɑːtə(r)] [['sevən]]
EXCERPT FROM CHARTER [7]
摘抄 从 宪章 [7]

摘自章程[7]

[ɪn] - [njuː] [jɔːk] ['sɪti] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] ['jeləʊ] ['fiːvə(r)][ˌepɪ'demɪk] ,
In 1798 New York City suffered from a severe yellow fever epidemic ,
在 - 新的 约克 城市 遭受 从 一个 严重 黄色的 发烧 流行性 ,

1798年，纽约市遭受了一场严重的黄热病疫情。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'ædɪkwət] [ænd; ənd] [ɪn'fɪəriə(r)] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] .
which was attributed to an inadequate and inferior water supply .
哪个 曾是 归因于 到 一个 不足 和 下 水 供应 .

这归因于供水不足和水质劣质。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ledʒɪslətʃə(r)] [ɪn] - , [æn; ən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɒv; əv]
Upon the assembling of the Legislature in 1799 , an association of
之上 这 组装 的 这 立法机关 在 - , 一个 协会 的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,

1799年立法机关成立时，一群人组成了一个协会，

[ə'mʌŋ] [huːm] ['eərən] [bɜː(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['spɪrɪt] ,
among whom Aaron Burr was the moving spirit ,
之中 谁 亚伦 伯尔 曾是 这 移动 精神 ,

其中，亚伦·伯尔是核心人物。

[ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tʃɑːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] " [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː]
applied for a charter for the purpose of " supplying the City of New
应用 为了 一个 宪章 为了 这 目的 的 " 供应 这 城市 的 新的
[jɔːk] [wɪð] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['həʊlsəm] ['wɔːtə(r)] .
York with pure and wholesome water .
约克 和 纯的 和 健康 水 .

申请特许经营权的目的是“向纽约市供应纯净健康的水”。

" [wɪð] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] $2 , - , - , [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɒz; wəz] [æn; ən] [æm'bɪʃəs]
" With a capital of $2 , 000 , 000 , the project was an ambitious
" 和 一个 首都 的 $2 , - , - , 这 项目 曾是 一个 雄心勃勃
[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [deɪz] ,
one for those days ,
一 为了 那些 天 ,

“在当时，这个项目耗资200万美元，可谓雄心勃勃。”

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɒbəb(ə)l] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and , as there was considerable uncertainty about the probable cost of the
和 , 作为 那里 曾是 大量 不确定 关于 这 可能 成本 的 这
['wɔːtə(r)] ['sɪstəm] ,
water system ,
水 系统 ,

而且，由于供水系统的可能成本存在相当大的不确定性，

[ə; eɪ] [klɔːz] [wɒz; wəz] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] ,
a clause was inserted in the charter ,
一个 条款 曾是 插入 在 这 宪章 ,

章程中加入了一项条款，

[pə'mitɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ɔːl] ['sɜːpləs] ['kæpɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] ['pʌblɪk]
permitting the Company to employ all surplus capital in the purchase of public
允许 这 公司 到 采用 全部 剩余 首都 在 这 购买 的 民众
[ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [stɒk] [ɔː(r)] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mʌnid] [træn'zækʃnz] [ɔː(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
or other stock or in any other monied transactions or operations ,
或者 其他 库存 或者 在 任何 其他 有钱的 交易 或者 运营 ,

允许公司将所有盈余资本用于购买公开发行的股票或其他股票，或用于任何其他涉及资金的交易或运营；

[nɒt] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lɔːz] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
not inconsistent with the constitution and laws of New York or of the
不是 不一致 和 这 宪法 和 法律 的 新的 约克 或者 的 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

不违反纽约州或美国宪法和法律。

[ə; eɪ] [greɪt] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɔːz] ['grɑːntɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['bæŋkɪŋ] ['prɪvəlɪdʒɪz] .

A great effort was made to defeat the charter on account of this clause granting the Company banking privileges .

一个 伟大的 努力 曾是 制成 到 击败 这 宪章 在 帐户 的 这 条款 授予 这 公司 银行业 特权 .

由于该条款赋予公司银行特权，有人竭尽全力试图推翻该章程。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['wɔːtə(r)] ['sɪstəm] ,

But the necessity for a proper water system ,

但 这 必要性 为了 一个 恰当的 水 系统 ,

但建立完善的供水系统是必要的，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [prə'kjʊəd] ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] ['kʌmpəni] [wɪð] [lɑːdʒ] ['kæpɪt(ə)l] ,

which could be procured only by the organization of a responsible company with large capital ,

哪个 可以 是 采购 仅有的 经过 这 组织 的 一个 负责任的 公司 和 大的 首都 ,

只有拥有雄厚资金的负责任的公司才能采购到这些物资。

['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [[eit]]

carried it through the [8]

携带 它 通过 这 [8]

将其带入[8]

['ledʒɪslətʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['sɪgnətʃə(r)] .

Legislature and it received the Governor's signature .

立法机关 和 它 已收到 这 州长的 签名 .

经立法机关批准，并获得州长签署。

[fɔːm] [ɒv; əv] ['ɜːli] [stɒk] [sə'tɪfɪkət]

FORM OF EARLY STOCK CERTIFICATE

形式 的 早期的 库存 证书

早期股票证书的形式

[ðə; ði] [bɪl] [wɒz; wəz] [pɑːst] ['eɪprəl] 2d , - ,

The Bill was passed April 2d , 1799 ,

这 账单 曾是 通过了 四月 2d , - ,

该法案于1799年4月2日获得通过。

[ænd; ənd] [baɪ] ['eɪprəl] 22d [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] $2 ,

and by April 22d books were opened for public subscription to the $2 ,

和 经过 四月 22d 图书 是 打开 为了 民众 订阅 到 这 $2 ,

4月22日，该书开始接受公众认购，认购金额为2美元。

- , - ['kæpɪt(ə)l] [stɒk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] , [ðə; ði] [pɑː(r)] ['væljuː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] $50 .

000 , 000 Capital Stock of the Manhattan Company , the par value of which was $50 .

- , - 首都 库存 的 这 曼哈顿 公司 , 这 帕 价值 的 哪个 曾是 $50 .

曼哈顿公司 000,000 股股本，每股面值为 50 美元。

[ðiːz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

These original books are still in the possession of the Company ,

这些 原来的 图书 是 仍然 在 这 拥有 的 这 公司 ,

这些原版书籍至今仍由该公司保存。

[ænd; ənd] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['signətʃə] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒmɪnənt] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] .

and contain the signatures of many of the prominent men of the time .

和 包含 这 签名 的 许多 的 这 著名的 男人 的 这 时间 .

并有当时许多知名人士的签名。

[baɪ] [meɪ] 15th [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ə'maʊnt] [hæd; həd] [biːn] [səb'skraɪbd] [baɪ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] —
By May 15th the entire amount had been subscribed by several thousand persons —
经过 可能 15th 这 全部的 数量 有 到过 已订阅 经过 一些 千 人 —
[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ['hævɪŋ] ['teɪkən][ˌtuː'tuː] ,
the City of New York having taken 2 ,
这 城市 的 新的 约克 拥有 已采取 2 ,

截至5月15日，全部款项已由数千人认购——纽约市认购了2,000美元。

- [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃer] .
000 of the shares .
- 的 这 分享 .

000股。

[ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] [prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'kɔːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][eks] - [ə'fɪʃioʊ][ə; eɪ]
The Charter provided that the Recorder of the city should be ex - officio a
这 宪章 假如 那 这 录音机 的 这 城市 应该 是 前任 - 办公室 一个
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
director of the Company ,
导演 的 这 公司 ,

章程规定，市书记官应为该公司的当然董事。

[ə; eɪ][prə'vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn] [ɪ'fekt] [fɔː(r); fə(r)] - [j'iəz] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
a provision which was in effect for 108 years , until the abolition of the
一个 条款 哪个 曾是 在 影响 为了 - 年 , 直到 这 废除 的 这
['ɒfɪs] [ɪn] - . [[naɪn]]
office in 1907 . [9]
办公室 在 - . [9]

该规定生效了 108 年，直到 1907 年该职位被废除。[9]

[səb'skrɪpʃnz] [ɒv; əv] [də'rektər] [ˌriːprə'djuːst] [frɒm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [bʊk] [-]
SUBSCRIPTIONS OF DIRECTORS Reproduced from original subscription book [10]
订阅 的 导演 复制品 从 原来的 订阅 书 [-]

董事认捐情况（摘自原认捐簿[10]）

[əʊθ] [ɒv; əv] [fɜːst] ['prezɪdənt] [-]
OATH OF FIRST PRESIDENT [11]
誓言 的 第一的 总统 [-]

第一任总统宣誓[11]

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['sɪstəm]
THE WATER SYSTEM
这 水 系统

水系统

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [də'rektər] , [held][æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['edwəd] ['bɑːdən] ,
At the first meeting of the Directors , held at the house of Edward Barden ,
在 这 第一的 会议 的 这 导演 , 握住 在 这 房子 的 爱德华 巴登 ,

在爱德华·巴登的家中举行的第一次董事会会议上，

['ɪnkiːpə(r)] , [ɒn]['eɪprəl] 11th , - , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [də'rektər] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] :
Innkeeper , on April 11th , 1799 , the following Directors were present :
旅店老板 , 在 四月 11th , - , 这 下列的 导演 是 展示 :

旅店老板，1799年4月11日，以下董事出席了会议：

['dænjəl] ['lʌdləʊ] ,
DANIEL LUDLOW ,
丹尼尔 卢德洛 ,

丹尼尔·卢德洛

[dʒɒn] [wɒts] ,
JOHN WATTS ,
约翰 瓦特 ,

约翰·沃茨

[dʒɒn] [biː] . [tʃɜːtʃ] ,
JOHN B . CHURCH ,
约翰 B . 教会 ,

约翰·B·丘奇

[brɑːkhoʊlst] ['lɪvɪŋstən] ,
BROCKHOLST LIVINGSTON ,
布罗克霍尔斯特 利文斯顿 ,

布罗克霍尔斯特利文斯顿

['wɪljəm] [leɪt] ,
WILLIAM LAIGHT ,
威廉 轻 ,

威廉·莱特

['pæskl] [en] . [smɪθ] ,
PASCAL N . SMITH ,
帕斯卡 N . 史密斯 ,

帕斯卡尔·N·史密斯

['sæmjʊəl] ['ɒs,gʊd] ,
SAMUEL OSGOOD ,
塞缪尔 奥斯古德 ,

塞缪尔·奥斯古德

[dʒɒn] ['stiːvnz] ,
JOHN STEVENS ,
约翰 史蒂文斯 ,

约翰·史蒂文斯

[dʒɒn] [biː] . [kəuls] ,
JOHN B . COLES ,
约翰 B . 科尔斯 ,

约翰·B·科尔斯

[dʒɒn] [bruːm] ,
JOHN BROOME ,
约翰 布鲁姆 ,

约翰·布鲁姆

['eərən] [bɜː(r)] , [ænd; ənd]
AARON BURR , and
亚伦 刺果 , 和

亚伦·伯尔，以及

['rɪtʃəd] ['hærɪs(ə)n] ,
RICHARD HARRISON ,
理查德 哈里森 ,

理查德·哈里森

[rɪ'kɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
Recorder of the City of New York ,
录音机 的 这 城市 的 新的 约克 ,

纽约市记录员

[eks] . [ə'fɪʃioʊ] ,
Ex . Officio ,
前任 . 办公室 ,

当然成员，

[ðə; ði] ['əʊnli] [,æbsən'tiː] ['biːɪŋ] ['wɪljəm] ['edgə(r)] .
the only absentee being William Edgar .
这 仅有的 缺席者 存在 威廉 埃德加 .

唯一缺席的是威廉·埃德加。

['dænjəl] ['lʌdləʊ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ['prezɪdənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɪnɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] :
Daniel Ludlow was chosen President , and the following minute was made :
丹尼尔 卢德洛 曾是 选定 总统 , 和 这 下列的 分钟 曾是 制成 :

丹尼尔·卢德洛当选为主席，并作出了以下决议：

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪnˌkɔːpə'reɪʃn] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]
The principal object of this incorporation being to obtain a supply of
这 主要的 目的 的 这 公司 存在 到 获得 一个 供应 的
[pjʊə(r)][ænd; ənd] ['həʊlsəm] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .
pure and wholesome water for the City of New York .
纯的 和 健康 水 为了 这 城市 的 新的 约克 .

本公司的主要目的是为纽约市获取纯净、健康的水源。

[rɪ'zɒlvd] [ðæt] ['sæmjʊəl] ['ɒsˌgʊd] ,
Resolved that Samuel Osgood ,
已解决 那 塞缪尔 奥斯古德 ,

决议：塞缪尔·奥斯古德，

[dʒɒn][biː] . [kəuls] [ænd; ənd][dʒɒn] ['stiːvnz] [biː; bi][ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [wɪð] [ɔːl] [kən'viːniənt]
John B . Coles and John Stevens be a committee to report with all convenient
约翰 B . 科尔斯 和 约翰 史蒂文斯 是 一个 委员会 到 报告 和 全部 方便的
[spiːd] [ðə; ði] [best] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] [pə'sjuːd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [sʌtʃ] [sə'plaɪ] .
speed the best means to be pursued to obtain such supply .
速度 这 最好的 方法 到 是 追击 到 获得 这样的 供应 .

约翰·B·科尔斯和约翰·史蒂文斯组成一个委员会，尽快报告获取此类供应的最佳途径。

[əʊld] ['wʊdn] ['wɔːtə(r)] [meɪnz]
OLD WOODEN WATER MAINS
老的 木制的 水 电源

老旧木制水管

[ɒn] [meɪ] 6th , - ,
On May 6th , 1799 ,
在 可能 6th , - ,

1799年5月6日，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [kə'mɪti] [wɒz; wəz] [em'paʊəd] " [tuː; tə]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)][æz; əz] ['meni]
the water committee was empowered " to contract for as many
这 水 委员会 曾是 赋权 " 到 合同 为了 作为 许多
[paɪn] [lɒgz] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [θɪŋk] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [paɪps] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['bɔːrɪŋ]
pine logs as they may think necessary for pipes and also for boring
松树 日志 作为 他们 可能 思考 必要的 为了 管道 和 还 为了 无聊的
[ðə; ði] [seɪm] . " [-]
the same . " [12]
这 相同的 . " [-]

水务委员会被授权“承包他们认为建造管道和钻探管道所需的松木原木的数量”。[12]

[kɔː'niːljəs] ['dʌbljuː] . ['lɒrəns]
Cornelius W . Lawrence
科尼利厄斯 W . 劳伦斯

科尼利厄斯·W·劳伦斯

[meə(r)] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [huː] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv] - ,
Mayor of New York who , after the fire of 1835 ,
市长 的 新的 约克 WHO , 后 这 火 的 - ,

1835年纽约市大火之后，这位市长

['ædvəkeit, 'ædvəkət] [dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [frɒm; frəm] [steɪt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['ləʊk(ə)l]
advocated developing a water supply from State rather than local
倡导者 发展 一个 水 供应 从 状态 相当 比 当地的
['sɔːsɪz] .
sources .
来源 .

主张开发来自州而不是地方的水源供水。

(" [steɪt] [sɪ'kjʊərəti] ")
(" State Security ")
(" 状态 安全 ")

(《国家安全》)

['rɒbət] [waɪt]
Robert White
罗伯特 白色的

罗伯特·怀特

[kæ'ʃɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [ðə; ði][əʊld] ['wɒtʃdɒg] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni]
Cashier of the Manhattan Company The Old Watchdog of the Manhattan Company
出纳员 的 这 曼哈顿 公司 这 老的 监督机构 的 这 曼哈顿 公司

曼哈顿公司的出纳员 曼哈顿公司的老看门狗

['evri] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [sɪt][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [stuːp] ,
Every morning he would sit on the front stoop ,
每一个 早晨 他 会 坐 在 这 正面 哈腰 ,

每天早上他都会坐在前门台阶上，

[griːt] [iːtʃ] [klɑːk] [æz; əz][hiː; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ə'kʌmpəni] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [desk] [-]
greet each clerk as he arrived and accompany him to his desk [13]
迎接 每个 职员 作为 他 到达的 和 陪伴 他 到 他的 桌子 [-]

向每位到岗的职员问好，并陪同他到办公桌前[13]

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [welz] [wɜː(r); wə(r)] [sʌŋk] , ['rezərˌvwɑːrz][ænd; ənd][tæŋks] [bɪlt] ,
A number of wells were sunk , reservoirs and tanks built ,
一个 数字 的 水井 是 沉没 , 水库 和 坦克 建造 ,

人们开凿了许多水井，修建了水库和储罐。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] ['sɪstəm] [ɪk'stendɪd] ['dʒen(ə)rəli] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [saʊθ] [ɒv; əv] ['sɪti] [hɔːl]
and the distributing system extended generally through the city south of City Hall
和 这 分发 系统 扩展 一般来说 通过 这 城市 南 的 城市 大厅
.
.
.

配电系统大致延伸至市政厅以南的整个城市。

[ə'baʊt] - [ðə; ði] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ɪk'stendɪd] [nɔːθ] [ə'lɒŋ] ['brɔːdweɪ] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['bliːkər]
About 1836 the system was extended north along Broadway as far as Bleecker
关于 - 这 系统 曾是 扩展 北 沿着 百老汇 作为 远的 作为 布利克
[striːt] ,
Street ,
街道 ,

大约在1836年，该系统沿百老汇大街向北延伸至布利克街。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [maɪlz] [ɒv; əv] [meɪnz]
and at that time the company had about twenty - five miles of mains
和 在 那 时间 这 公司 有 关于 二十 - 五 英里 的 电源
[ænd; ənd] [sə'plaɪd] [ˌtuː'tuː] , - ['haʊzɪz] .
and supplied 2 , 000 houses .
和 供应 2 , - 房屋 .

当时该公司拥有约 25 英里的输水管道，为 2000 户家庭供水。

[ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] ['rezəvwɑː(r)] [ɒn] ['tʃeɪmbəz] [striːt]
MANHATTAN COMPANY RESERVOIR ON CHAMBERS STREET
曼哈顿 公司 水库 在 房间 街道

曼哈顿公司水库位于钱伯斯街

[waɪl] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " ['həʊlsəm] , " [ɪts]['kwɒləti][dɪd][nɒt] [gɪv] [ɪn'taɪə(r)] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
While the water was said to be " wholesome , " its quality did not give entire satisfaction ,
尽管 这 水 曾是 说 到 是 " 健康 , " 它是 质量 做过 不是 给 全部的 满意 ,

虽然据说水质“有益健康”，但其质量并未完全令人满意。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mʌdɪnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [glɑːs] [held][baɪ] " [pjʊə(r)] [ˌmæn'hætn] " [ɪn][ðə; ði] [kən'temp(ə)rəri] [kɑː'tuːn] [ˌriːprə'djuːst] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] . [-]
as may be seen from the muddiness of the water in the glass held by " Pure Manhattan " in the contemporary cartoon reproduced on the opposite page . [14]
作为 可能 是 已见 从 这 浑浊 的 这 水 在 这 玻璃 握住 经过 " 纯的 曼哈顿 " 在 这 当代的 卡通片 复制品 在 这 对面的 页 . [-]

从对面页复制的当代漫画中“纯曼哈顿”所持玻璃杯里的浑浊的水可以看出这一点。[14]

['əʊvə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [welz] , [æt; ət][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [riːd] [ænd; ənd]['sentə(r)] [striːts] ,
Over one of the earliest wells , at the corner of Reade and Center Streets ,
超过 一 的 这 最早 水井 , 在 这 角落 的 里德 和 中心 街道 ,

在里德街和中心街拐角处，一口最早的水井上方，

[ə; eɪ][tæŋk][ɒv; əv]['aɪən] [pleɪts] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] .
a tank of iron plates was erected .
一个 坦克 的 铁 盘子 曾是 竖立 .

搭建了一个铁板水箱。

[ðɪs] [tæŋk][ɪz] [naʊ] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] .
This tank is now inclosed in an old - fashioned building which is still owned by the Manhattan Company .
这 坦克 是 现在 封闭 在 一个 老的 - 造型 建筑 哪个 是 仍然 拥有 经过 这 曼哈顿 公司 .

这个储罐现在被安置在一座老式建筑内，该建筑仍然归曼哈顿公司所有。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ɪts]['wɔːtə(r)] ['sɜːvɪs] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['krəʊt(ə)n] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] - .
The Company continued to operate its water service until about the time the Croton system was completed in 1842 .
这 公司 持续 到 操作 它是 水 服务 直到 关于 这 时间 这 巴豆 系统 曾是 完全的 在 - .

该公司一直运营供水服务，直到 1842 年克罗顿供水系统建成左右。

[əʊld]['wɔːtə(r)] [geɪt] [dʌg] [ʌp] [ɪn] [pɑːk] [rəʊ] [ɪn] - [-]
OLD WATER GATE DUG UP IN PARK ROW IN 1900 [15]
老的 水 门 挖 向上 在 公园 排 在 - [-]

1900 年在公园街挖掘出的旧水门[15]

['faʊndɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [bæŋk]
FOUNDING AND EARLY HISTORY OF THE BANK
创立 和 早期的 历史 的 这 银行

银行的创立及早期历史

[ɒn] ['eɪprəl] - , - , [ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rektər] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd]
On April 17 , 1799 , a committee of the Directors was appointed
在 四月 - , - , 一个 委员会 的 这 导演 曾是 任命

1799年4月17日，董事会任命了一个委员会。

" [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['prɒpə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .
" to consider the most proper means of employing the capital of the Company .
" 到 考虑 这 最多 恰当的 方法 的 雇用 这 首都 的 这 公司 .

“考虑如何以最恰当的方式运用公司的资本。”

" [ðə; ði] [kə'mɪti] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒn] [dʒuːn] [θriː] , - , [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [æn; ən] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['dɪskaʊnt] [ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪt] ,
" The committee reported on June 3 , 1799 , in favor of opening an office of discount and deposit ,
" 这 委员会 据报道 在 六月 3 , - , 在 偏爱 的 开幕 一个 办公室 的 折扣 和 订金 ,

“委员会于1799年6月3日提交报告，赞成开设贴现和存款办事处。”

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɔːt] [ɒn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [nəʊ] . - [wɔːl] [striːt] ,
and a house was bought on the site of the present No . 40 Wall Street ,
和 一个 房子 曾是 买 在 这 地点 的 这 展示 不 . - 墙 街道 ,

于是，他们在现在的华尔街40号所在地买下了一栋房子。

[ɪn] [wɪtʃ] , [ɒn] [sep'tembə(r)] [wʌn] , - , [ðə; ði] " [bæŋk] " [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [bɪ'gæn] ['bɪznəs] .
in which , on September 1 , 1799 , the " Bank " of the Manhattan Company began business .
在 哪个 , 在 九月 1 , - , 这 " 银行 " 的 这 曼哈顿 公司 开始 商业 .

1799 年 9 月 1 日，曼哈顿公司“银行”开始营业。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ˌædvər'taɪzmənt] , [ˌriːprə'djuːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɜːkəntaɪl] ['ædvətaɪzə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] [naɪn] , - : [-]
The following is one of the earliest advertisements , reproduced from the Mercantile Advertiser , October 9 , 1799 : [16]
这 下列的 是 一 的 这 最早 广告 , 复制品 从 这 商业 广告商 , 十月 9 , - : [-]

以下是最早的广告之一，摘自 1799 年 10 月 9 日的《商业广告报》：[16]

[wɔːl] [striːt] [ɪn] -
WALL STREET IN 1803
墙 街道 在 -

1803年的华尔街

['prez(ə)nt] [nəʊ] . - [wɔːl] [striːt] [-]
Present No . 40 Wall Street [17]
展示 不 . - 墙 街道 [-]

目前排名第 40 位，华尔街[17]

[ðə; ði] [fɜːst] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rektər] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæŋk] [wɒz; wəz] :
The first action of the Directors after the opening of the Bank was :
这 第一的 行动 的 这 导演 后 这 开幕 的 这 银行 曾是 :

银行开业后，董事会采取的首要行动是：

[rɪ'zɒlvd] , [ðæt] [ðɪs] [bɔːd] [wɪl] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [miːt] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] , [tuː; tə] [wɪt] ,
Resolved , That this Board will hereafter meet twice a week , to wit ,
已解决 , 那 这 木板 将要 此后 见面 两次 一个 星期 , 到 有 ,

决议如下：本委员会今后每周召开两次会议，即：

[ɒn]['mʌndeɪz; 'mʌndiz][ænd; ənd] ['θɜːrzdez] [ɒv; əv] [iːtʃ] [wiːk] , [æt; ət] - [ə'klɑːk] .
on Mondays and Thursdays of each week , at 11 o'clock .
在 星期一 和 星期四 的 每个 星期 , 在 - 点钟 .

每周一和周四上午 11 点。

[ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv]['semi] - ['wiːkli] ['miːtiŋz] [stɪl] [prɪ'veɪlz] [ɪn][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] ,
The policy of semi - weekly meetings still prevails in the Manhattan Company ,
这 政策 的 半 - 每周 会议 仍然 占上风 在 这 曼哈顿 公司 ,

曼哈顿公司仍然实行每周两次会议的政策。

[ænd; ənd][ɪts] [bɔːd] [ɒv; əv] [twelv] [də'rektər] [kiːps] [ɪn] [kləʊz] [tʌtʃ] [wɪð] [ɔːl][ɪts] [ə'feəz] .
and its Board of twelve Directors keeps in close touch with all its affairs .
和 它是 木板 的 十二 导演 保持 在 关闭 触碰 和 全部 它是 事务 .

其由十二名董事组成的董事会与公司所有事务保持密切联系。

[ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] ['kʌrənsi]
MANHATTAN COMPANY CURRENCY
曼哈顿 公司 货币

曼哈顿公司货币

[tuː] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][bæŋk][wɒz; wəz]['əʊpənd][ðə; ði] [də'rektər]
Two months after the Bank was opened the Directors
二 几个月 后 这 银行 曾是 打开 这 导演

银行开业两个月后，董事们

[rɪ'zɒlvd] ,
Resolved ,
已解决 ,

已解决，

[ðæt] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [vɔːlts] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kæʃ]
That a committee be appointed to visit the vaults and examine the cash
那 一个 委员会 是 任命 到 访问 这 金库 和 检查 这 现金
[ænd; ənd] [lʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˌðeər'ɪn] .
and look over the effects of the Manhattan Company deposited therein .
和 看 超过 这 效果 的 这 曼哈顿 公司 已存 其中 .

应任命一个委员会，前往金库检查现金，并审查曼哈顿公司存放在其中的资产的影响。

[ðʌs] , [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] , [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [rɪ'kwaɪəd] [ɪts] [də'rektər] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [tuː; tə]
Thus , at the outset , the Manhattan Company required its Directors periodically to
因此 , 在 这 开端 , 这 曼哈顿 公司 必需的 它是 导演 定期 到
[ɪg'zæmɪn] [ɪts] [kæʃ] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrətiz] ,
examine its cash and securities ,
检查 它是 现金 和 证券 ,

因此，曼哈顿公司一开始就要求其董事定期检查公司的现金和证券。

[ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] [wɪtʃ] , - [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
a safeguard which , 106 years later ,
一个 保障 哪个 , - 年 之后 ,

106年后，一项保障措施

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [meɪd] [kəm'pʌlsəri] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [steɪt] ['bæŋkɪŋ] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] . [-]
the State of New York made compulsory for all State banking institutions . [18]
这 状态 的 新的 约克 制成 强制性的 为了 全部 状态 银行业 机构 . [-]

纽约州强制要求所有州立银行机构采用。[18]

[ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz]['prɒfɪtəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] [ænd; ənd]
The Bank of the Manhattan Company was profitable from the start and
这 银行 的 这 曼哈顿 公司 曾是 有利可图 从 这 开始 和
[kə'menst] ['peɪɪŋ] ['dɪvəˌdend] [ɪn][dʒʊ'laɪ] - .
commenced paying dividends in July 1800 .
开始 付费 股息 在 七月 - .

曼哈顿银行从一开始就盈利，并于 1800 年 7 月开始支付股息。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['dɪvəˌdend] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] ['dʒænjuəri] , - , [hæv; həv] ['æɡrɪɡeɪtɪd] $19 ,
The total dividends to and including January , 1913 , have aggregated $19 ,
这 全部的 股息 到 和 包括 一月 , - , 有 汇总 $19 ,

- , - .
726 , 000 .
- , - .

截至 1913 年 1 月（含当日），股息总额累计达 19,726,000 美元。

['frækʃən(ə)l] ['kʌrənsi] [juːst] [ɪn] ['juːtɪkə]
FRACTIONAL CURRENCY USED IN UTICA
分数 货币 用过的 在 尤蒂卡

尤蒂卡使用的分数货币

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [meɪn] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæŋk] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [nəʊ] .
Although the main office of the Bank has always been at the present No .
虽然 这 主要的 办公室 的 这 银行 有 总是 到过 在 这 展示 不 .

- [wɔːl] [striːt] ,
40 Wall Street ,
- 墙 街道 ,

虽然该银行的总部一直位于现在的华尔街40号，

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - [ɔːl] [ðə; ði] [bæŋks] [muːvd] ['temprərəli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]
in the autumn of 1805 all the banks moved temporarily to the Village of
在 这 秋天 的 - 全部 这 银行 已搬 暂时地 到 这 村庄 的

['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['ɔːtəm] ['fiːvə(r)] [ˌepɪ'demɪk] .
Greenwich to escape the usual autumn fever epidemic .
格林威治 到 逃脱 这 通常 秋天 发烧 流行性 .

1805 年秋季，所有银行都暂时搬迁到格林威治村，以躲避通常的秋季热病流行。

[ðə; ði] [də'rektər] [ðen] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] "
The Directors then determined to provide a country office for use during the "
这 导演 然后 决定 到 提供 一个 国家 办公室 为了 使用 期间 这 "

['sɪkli] ['siːz(ə)n] .
sickly season .
病弱的 季节 .

董事们随后决定设立一个国家办事处，以便在"疾病流行期"使用。

" ['meni] [p'ɜːsənz] ['ɒfəd] [saɪts] ;
" Many persons offered sites ;
" 许多 人 提供 网站 ;

"许多人提供了网站；

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] " ['mɪstə(r)] . ['æstə(r)] [prə'pəʊzd] ['vɜːbəli] [tuː; tə] [siːd] [eɪt] [lɒts] [ɒv; əv] [graʊnd] [nɪə(r)]
among them " Mr . Astor proposed verbally to cede eight lots of ground near
之中 他们 " 先生 . 阿斯托 建议的 口头 到 放弃 八 很多 的 地面 靠近

['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] ,
Greenwich ,
格林威治 ,

其中，"阿斯特先生口头提议将格林威治附近的八块土地割让出去，

['biːɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɜːtʃəs] [frɒm; frəm] [gʌv] . ['klɪntən] .
being part of his purchase from Gov . Clinton .
存在 部分 的 他的 购买 从 政府 . 克林顿 .

这是他从克林顿州长手中购买的一部分。

" ['faɪnəli] [lænd] [wɒz; wəz] [ə'kwaɪəd] [bɪ'twiːn] [-]
" Finally land was acquired between [19]
" 最后 土地 曾是 获得 之间 [-]

"最终在[19]年间获得了土地

[ðə; ði] " ['baʊəri] [rəʊd] " [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] .
the " Bowery Road " and the East River .
这 " 鲍厄里 路 " 和 这 东方 河 .

“鲍厄里路”和东河。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk][wɜː(r); wə(r)] [meɪn'teɪnd] [ɪn]['juːtɪkə][ænd; ənd]
From 1809 to 1819 branches of the Bank were maintained in Utica and
从 - 到 - 分支 的 这 银行 是 维持 在 尤蒂卡 和
[pəʊ'kiːpsi] .
Poughkeepsie .
波基普西 .

从 1809 年到 1819 年，该银行在尤蒂卡和波基普西设有分行。

[ɪn] - [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔnsə,meit] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] " ['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtlz]
In 1805 negotiations were consummated for a " union of the capitals
在 - 谈判 是 完成 为了 一个 " 联盟 的 这 首都
[ænd; ənd] ['ɪntrəsts] " [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [steɪt] [bæŋk][ɒv; əv] ['ɔːlbəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmæn'hætn]
and interests " of the New York State Bank of Albany and the Manhattan
和 兴趣 " 的 这 新的 约克 状态 银行 的 奥尔巴尼 和 这 曼哈顿
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .

1805 年，纽约州奥尔巴尼银行和曼哈顿公司就“资本和利益的联合”进行了谈判。

[ə; eɪ] [bɪl] ['ɔːθəraɪzɪŋ] [ðə; ði][kənˌsɒlɪ'deɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['ɒfəd] [ɪn][ðə; ði]['ledʒɪslətʃə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]
A bill authorizing the consolidation was offered in the Legislature , but it
一个 账单 授权 这 合并 曾是 提供 在 这 立法机关 , 但 它
[feɪld] [tuː; tə] [pɑːs] ,
failed to pass ,
失败的 到 经过 ,

立法机构曾提出一项授权合并的法案，但该法案未能获得通过。

[ænd; ənd][ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
and the plan was abandoned .
和 这 计划 曾是 弃 .

于是，该计划被放弃了。

[ɪn] - [ðə; ði]['ledʒɪslətʃə(r)] , [ɪn] [i'næktɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [ə'mendmənts] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
In 1808 the Legislature , in enacting certain amendments to the Charter of the
在 - 这 立法机关 , 在 实施 肯定 修正案 到 这 宪章 的 这
[ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] ,
Manhattan Company ,
曼哈顿 公司 ,

1808年，立法机关在颁布曼哈顿公司章程的某些修正案时，

[rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [wʌn] , - [ʃer] [ɒv; əv][ɪts]['kæpɪt(ə)l] [stɒk]
reserved for the State the right to take 1 , 000 shares of its capital stock
预订的 为了 这 状态 这 正确的 到 拿 1 , - 分享 的 它是 首都 库存
.
.
.

为国家保留了获得其1000股股本的权利。

[ðɪs] [raɪt] [wɒz; wəz] ['eksəd] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [stɒk] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
This right was exercised and the capital stock was increased for the
这 正确的 曾是 锻炼 和 这 首都 库存 曾是 增加 为了 这
['pɜːpəs] [frɒm; frəm] $2 ,
purpose from $2 ,
目的 从 $2 ,

这项权利被行使，为此目的，股本从 2 美元增加到 100 美元。

- , - [tuː; tə] $2 , - , - .
000 , 000 to $2 , 050 , 000 .
- , - 到 $2 , - , - .

000,000 至 2,050,000 美元。

[bəuθ][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['stɔk,həuldəz] ,
Both the State and the City of New York are still stockholders ,
两个都 这 状态 和 这 城市 的 新的 约克 是 仍然 股东 ,

纽约州和纽约市仍然是股东。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli][bæŋk] [stɒk] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [həʊldz] .
this being the only bank stock which the State holds .
这 存在 这 仅有的 银行 库存 哪个 这 状态 持有 .

这是国家持有的唯一一家银行股票。

[ɪn] - , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [kɑː'tuːn] [ˌriːprə'djuːst] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [peɪdʒ] ,
In 1833 , as shown in the cartoon reproduced on the following page ,
在 - , 作为 所示 在 这 卡通片 复制品 在 这 下列的 页 ,

1833年，正如下一页的漫画所示，

[ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋks][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
the Manhattan Company was one of the banks to receive the Government
这 曼哈顿 公司 曾是 一 的 这 银行 到 收到 这 政府
[dɪ'pɑːzɪts] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sekənd][ju'naɪtɪd] [steɪts] [bæŋk][baɪ]
deposits when they were withdrawn from the second United States Bank by
存款 什么时候 他们 是 撤回 从 这 第二 团结的 各州 银行 经过
['prezɪdənt]['dʒæksən] . [-]
President Jackson . [20]
总统 杰克逊 . [-]

曼哈顿公司是杰克逊总统从第二美国银行提取政府存款时接收这些存款的银行之一。[20]

([kleɪ]) ([væn]['bjʊrən]) ([kæl'huːn]) (['bɪdəl])
(Clay) (Van Buren) (Calhoun) (Biddle)
(黏土) (范 布伦) (卡尔霍恩) (比德尔)

（克莱）（范布伦）（卡尔霍恩）（比德尔）

[ðə; ði] ['dɑːktərz] ['pʌz(ə)ld] [ɔː(r)][ðə; ði] ['despərət] [keɪs] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [juː] . [es] [bæŋk] .
THE DOCTORS PUZZLED OR THE DESPERATE CASE OF MOTHER U . S BANK .
这 医生 困惑 或者 这 绝望的 案件 的 母亲 U . S 银行 .

医生们困惑不已，或者说，美国银行母公司的绝境。

['pʌblɪʃt] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ['həʊlseɪl] [ænd; ənd]['riːteɪl][baɪ][ə; eɪ][ɪm'bɜːrt][æt; ət][hɪz; ɪz]
Published and for sale wholesale and retail by A Imbert at his
已发布 和 为了 销售 批发的 和 零售 经过 一个 伊姆伯特 在 他的
['kærɪkətʃʊə(r)][stɔː(r)][nəʊ] - ['brɔːdweɪ] [-]
Caricature Store No 106 Broadway [21]
漫画 店铺 不 - 百老汇 [-]

由 A Imbert 出版，并在其位于百老汇 106 号的漫画店进行批发和零售[21]

['prez(ə)nt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['pɒləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæŋk]
PRESENT ORGANIZATION AND POLICY OF THE BANK
展示 组织 和 政策 的 这 银行

银行现行组织架构及政策

[ɪn] - [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [bɪ'keɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
In 1853 the Manhattan Company became one of the original members of the
在 - 这 曼哈顿 公司 成为 一 的 这 原来的 成员 的 这
[njuː] [jɔːk] ['klɪərɪŋ] [haʊs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
New York Clearing House Association ,
新的 约克 清理 房子 协会 ,

1853年，曼哈顿公司成为纽约清算所协会的创始成员之一。

[ænd; ənd][stændz] , [ɪn]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ˌsiːni'ɒrəti] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ɒn][ɪts][rəʊl] .
and stands , in order of seniority , No . 2 on its roll .
和 站立 , 在 命令 的 资历 , 不 . 2 在 它是 卷 .

按资历排名，位列第二。

[frɒm; frəm] - [daʊn] [tuː; tə] - , [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəniz] [dɪ'pɑːzɪts] ['ævərɪdʒd] [bɪ'twiːn] $3
From 1853 down to 1880 , the Manhattan Company's deposits averaged between $3
从 - 向下 到 - , 这 曼哈顿 公司的 存款 平均值 之间 $3
, - ,
, 000 ,
, - ,

从1853年到1880年，曼哈顿公司的存款平均在3000美元之间。

- [ænd; ənd] $5 , - , - .
000 and $5 , 000 , 000 .
- 和 $5 , - , - .

000 和 5,000,000 美元。

[ðə; ði][dɪ'pɑːzɪts] ['dʌbld] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['eɪtiz] , [ə'gen] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['naɪntiz] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn]
The deposits doubled during the eighties , again during the nineties , and again in
这 存款 双倍 期间 这 八十年代 , 再次 期间 这 九十年代 , 和 再次 在
[ðə; ði] ['dekeɪd] ['endɪŋ] - .
the decade ending 1910 .
这 十年 结束 - .

20 世纪 80 年代存款翻了一番，90 年代又翻了一番，1910 年结束的十年间又翻了一番。

[ðɪs] [grəʊθ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ə'lɒŋ] ['helθi] [ænd; ənd]['nɔːm(ə)l] [laɪnz] ,
This growth has been made along healthy and normal lines ,
这 生长 有 到过 制成 沿着 健康 和 普通的 线条 ,

这种增长是沿着健康正常的轨道进行的。

[ænd; ənd][nɒt][baɪ][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ][ɔː(r)] [kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['bæŋkɪŋ] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .
and not by absorbing or consolidating with other banking institutions .
和 不是 经过 吸收 或者 巩固 和 其他 银行业 机构 .

而不是通过吸收或与其他银行机构合并来实现。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] [ɪz][æn; ən] [ɪn'taɪəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][hæz; həz]
The fact that the Manhattan Company is an entirely independent institution has
这 事实 那 这 曼哈顿 公司 是 一个 完全 独立的 机构 有
['daʊtləs] [ə'sɪstɪd] [ɪts] [grəʊθ] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] .
doubtless assisted its growth in recent years .
毫无疑问 协助 它是 生长 在 最近的 年 .

曼哈顿公司是一个完全独立的机构，这一事实无疑促进了其近年来的发展。

[ðə; ði] ['stedi] [ɪn'kriːs] [ɪn][bəuθ][ðə; ði][dɪ'pɑːzɪts][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːpləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn]
The steady increase in both the deposits and the surplus of the Manhattan
这 稳定的 增加 在 两个都 这 存款 和 这 剩余 的 这 曼哈顿
['kʌmpəni] [ɪz] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ɪts][vaɪ'tæləti] ,
Company is evidence of its vitality ,
公司 是 证据 的 它是 活力 ,

曼哈顿公司存款和盈余的持续增长证明了其蓬勃的生命力。

[ɪts] [saʊnd] ['bæŋkɪŋ] [trə'dɪʃnz] [ænd; ənd][ɪts][ə'bɪləti][tuː; tə] [kiːp] [ɪts] ['meθədz] [səʊ]['mɑːdərnaɪzd][æz; əz]
its sound banking traditions and its ability to keep its methods so modernized as
它是 声音 银行业 传统 和 它是 能力 到 保持 它是 方法 所以 现代化 作为
[tuː; tə] [gɪv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ɪts] ['waɪdnɪŋ] ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv]['klaɪənts] .
to give efficient service to its widening circle of clients .
到 给 高效的 服务 到 它是 扩大 圆圈 的 客户 .

它拥有良好的银行传统，并且能够不断更新方法，为不断扩大的客户群体提供高效的服务。

[tuː; tə] [miːt] [bəʊθ][ɪts] [əʊn] [niːdz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪts] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['bæŋkɪŋ] ['peɪtrənz]
To meet both its own needs and those of its commercial and banking patrons
到 见面 两个都 它是 自己的 需求 和 那些 的 它是 商业的 和 银行业 顾客
,
,
,

为了满足自身需求以及其商业和银行客户的需求，

[wel] ['ɔːgənaɪzd] ['kredɪt][ænd; ənd] ['fɒrən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] . [-]
well organized credit and foreign exchange departments are maintained . [22]
出色地 组织 信用 和 外国的 交换 部门 是 维持 . [-]

公司拥有组织完善的信贷和外汇部门。[22]

['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni]
Building of the Manhattan Company
建筑 的 这 曼哈顿 公司

曼哈顿公司大楼

[wɔːl] [striːt] [ɪn] - [-]
WALL STREET IN 1860 [23]
墙 街道 在 - [-]

1860 年的华尔街[23]

[ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['kʌmpəni] ,
The Manhattan Company ,
这 曼哈顿 公司 ,

曼哈顿公司

['æktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zɜːv] ['eɪdʒənt][ɒv; əv] ['meni] [steɪt] [bæŋks][ænd; ənd] [trʌst] ['kʌmpəniz]
acting as the reserve agent of many State banks and trust companies
表演 作为 这 预订 代理人 的 许多 状态 银行 和 相信 公司
[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
throughout the country ,
自始至终 这 国家 ,

作为全国多家州立银行和信托公司的储备代理人，

[hæz; həz][ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l] ['vɒljuːm] [ɒv; əv][bæŋk] [dɪ'pɑːzɪts] .
has a substantial volume of bank deposits .
有 一个 重大的 体积 的 银行 存款 .

拥有大量银行存款。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][æn; ən] " ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['dɪskaʊnt] [ænd; ənd]
But it was originally established as an " Office of Discount and
但 它 曾是 起初 已确立的 作为 一个 " 办公室 的 折扣 和
[dɪ'pɒzɪt] ,
Deposit ,
订金 ,

但它最初是作为“贴现和存款办事处”而设立的。

" [ænd; ənd][ɪz] [tə'deɪ] [praɪ'merəli][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [bæŋk] ,
" and is today primarily a commercial bank ,
" 和 是 今天 主要 一个 商业的 银行 ,

如今它主要是一家商业银行。

[siːkɪŋ] [ðə; ði] ['æktɪv] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ]
seeking the active accounts of merchants and manufacturers and extending
寻求 这 积极的 账户 的 商人 和 制造商 和 扩展
[ðem; ðəm] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)]['kredɪt][ænd; ənd] ['stændɪŋ] ,
them accommodation in keeping with their credit and standing ,
他们 住宿 在 保持 和 他们的 信用 和 常设 ,

寻找活跃的商人和制造商的账户，并根据他们的信用和地位向他们提供便利。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [daɪ'vɜːsɪfaɪd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [dɪ'pɑːzɪts] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [prə'vaɪdɪd] ['æmpl] [fʌndz] .
for which the diversified character of its deposits has always provided ample funds .
为了 哪个 这 多元化 特点 的 它是 存款 有 总是 假如 充足 资金 .

其存款的多元化性质一直为其提供了充足的资金。

['ɜːvɪŋ] [pres]
IRVING PRESS
欧文 按

欧文出版社

- [ænd; ənd] - [iːst] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt]
119 and 121 East Thirty - first Street
- 和 - 东方 三十 - 第一的 街道

东三十一街119号和121号

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷